Prononciation des nombres

A partir du grade et programme examen du grade et supérieurs et programme examen du grade et supérieurs



La transmission des nombres en langue française comporte de très nombreuses différences par rapport aux recommandations de l'OACI issues de l'annexe 10, volume

1. La Prononciation

II (Télécommunications aéronautiques).

Certains nombres et certains chiffres ne se prononcent pas de façon usuelle:

- **0** se prononce "zéro" en français et "ziro" en anglais, à ne pas confondre avec la lettre "O" :
- 1 se prononce "unité" en français quand il est dit tout seul à la place de "un" (OACI) ;
- 3 : en anglais se prononce "tri" et pas "three" ;
- 9 : en anglais se prononce "niner", en accentuant la 2ème syllabe qui comporte un R à la fin ;
- 100 : en anglais se prononce "heunne-dred" ;
- 1000 : se prononce en anglais "touzande" et pas "thousand" ;
- La « virgule » dans les nombres décimaux se prononce "décimal" en français et en anglais.

2. Règles

2.1 Règle générale

Un nombre est transmis par énonciation de chacun des chiffres qui le composent.



FR: 1240: Unité / Deux / Quatre / Zéro

EN: 1240: One / Two / Four / Zero



Cette règle est vraie pour la phraséologie anglaise et française où toutes les valeurs numériques

peuvent être énoncées chiffre par chiffre dans tous les cas

2.2 Règle particulière en langue française

Un nombre peut être transmis comme on l'énonce dans la vie courante ou comme une suite de nombre.

45 = Quanrante cinq 210 = Deux cent dix 1012 = Mille douze 1217 = douze dix-sept 5643 = Cinquante-six quarante-trois

Note : Cette règle est spécifique à la réglementation française et ne vient pas de la réglementation OACI.

Dès que la lisibilité des transmissions n'est pas satisfaisante et/ou en cas d'ambiguïté, il est

impératif d'utiliser la règle générale de transmission chiffre par chiffre et ne pas énoncer les chiffres

comme dans la vie courante.

2.3 Redoublement des chiffres

On ne doit pas utiliser les termes « double » ou « triple »
777 ne se dit pas « Triple Sept » mais « sept-sept-sept » ou « sept cent soixante diz sept »

3. Transmission des valeurs selon leur typologie

3.1 La Piste

Lors de la transmission de la piste, le chiffre zéro doit être énoncé avant la valeur de la piste si cette valeur est inférieur à dix.

En phraséologie française, le numéro de piste peut être énoncé comme dans la vie courante si cette valeur est supérieure ou égal à dix.



3.2 Un cap / Radial / Relèvement

Lors de la transmission d'un cap (relèvement, radial) inférieur à 100, on énonce systématique le chiffre zéro avant la valeur.

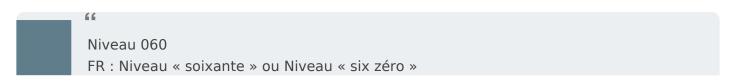
En phraséologie française, le cap peut être énoncé comme dans la vie courante.



3.3 Un niveau de vol

Lors de la transmission d'un niveau de vol inférieur à 100, on n'énonce jamais le chiffre zéro avant la valeur.

En phraséologie française, le niveau de vol peut être énoncé comme dans la vie courante.





3.4 Une altitude / Une hauteur / Une visibilité / Une RVR

En langue française, lors de la transmission d'une altitude, hauteur, visibilité et RVR, le nombre de milliers est énoncé suivi du mot « mille », et le nombre de centaines suivi du mot « cent »

```
12500 = « Douze mille cinq cents »
12000 = « Douze mille »
6200 = « Six mille deux cents »
300 = « Trois cents »
```

En langue anglaise, lors de la transmission d'une altitude, hauteur, visibilité et RVR, chaque chiffre du nombre de milliers est énoncé suivi du mot « thousand » ou le chiffre du nombre de centaines suivi du mot « hundred ».

```
12500 = « One two thousand five hundred »
12000 = « One two thousand »
6200 = « Six thousand two hundred »
300 = « Three hundred »
```

4. L'heure

Lors de la transmission de l'heure, s'il n'y a pas de risque de confusion, seules les minutes sont transmises.

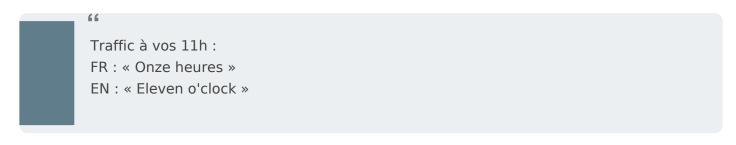
En phraséologie française, l'heure peut être énoncée comme dans la vie courante.

```
10H55 = « Cinquante cinq »

10H55 = « Five five »
```

5. Le code horaire

Lorsque le contrôleur utilise le code horaire, les nombres 10, 11 et 12 sont transmis comme dans la vie courante, c'est-à-dire sans énoncer séparément chacun des chiffres qui les composent.



6. Les fréquences

6.1 En français

Le contrôleur ou le pilote :

- Enonce le nombre formé par les trois premiers chiffres (énoncés comme dans la vie courante);
- Enonce le mot « décimale » qui est le séparateur décimal ;
- Enonce le nombre formé par les trois derniers chiffres, sauf lorsque les deux derniers chiffres sont des zéros, auquel cas ces deux zéro sont omis ;
- Ne prononce pas le mot « Méga Hertz ».

```
130.275 = « Cent trente décimal deux cent soixante-quinze » ou « Unité trois zéro décimal deux sept cinq »

126.150 = « Cent vingt six décimal cent cinquante » ou « Unité deux six décimal unité cinq zéro »

118.100 = « Cent dix huit décimal unité » ou « Unité unité huit décimal zéro »

125.000 = « Cent vingt cinq décimal zéro » ou « Unité deux cinq décimal zéro »
```

6.2 En anglais

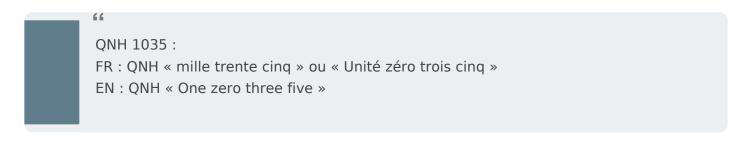
Le contrôleur ou le pilote :

- Enonce séparément les trois premiers chiffres ;
- Enonce le mot « décimal » qui est le séparateur décimal ;
- Enonce séparément les trois derniers chiffres, sauf lorsque les deux derniers chiffres sont des zéros, auquel cas ces deux chiffres ne se prononcent pas ;

• Ne prononce pas le mot « Méga Hertz ».

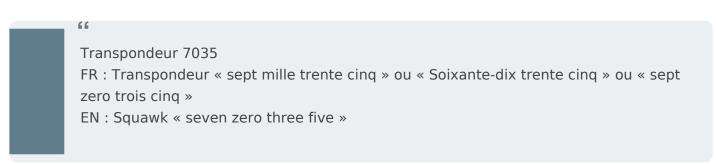
```
130.275 = « One three zero decimal two seven five »
126.150 = « One two six decimal one five zero »
118.100 = « One one eight decimal one »
125.000 = « One two five decimal zero »
```

7. Le QNH



8. Le transpondeur

En phraséologie française uniquement, le transpondeur peut être énoncé par groupe de 2 chiffres.



9. Le vent

9.1 En français

La direction et la force du vent peuvent être énoncés comme dans la vie courante et arrondis à la dizaine la plus proche

```
100° 11KT = « Cent degrés onze noeuds »
097° 10KT = « Cent degrés dix noeuds »
050° 6G25KT = « Zéro cinquante degrés six noeuds rafales vingt-cinq »
```

9.2 En anglais

La direction et la force du vent sont énoncés chiffre par chiffre sauf cas particuliers.

Cas particulier : la force de vent vaut 10KT. Alors, le chiffre « ten » est utilisable (gain de temps radio).

```
100° 11KT = « One zero zero degrees one one knots »
097° 10KT = « One zero zero degrees ten knots »
050° 6G25KT = « Zero five zero degrees six knots gusting two five »
```

Revision #12 Created 22 February 2025 23:38:24 by Liam Iveton Updated 28 April 2025 23:09:11 by Liam Iveton